ESTIMATES

Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs

2001-2002
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of three parts:

Part I – The Government Expenditure Plan provides an overview of federal spending and summarizes both the relationship of the key elements of the Main Estimates to the Expenditure Plan (as set out in the Budget).

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before 1 March.

Part III – Departmental Expenditure Plans which is divided into two components:

(1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail on a business line basis and contain information on objectives, initiatives and planned results, including links to related resource requirements over a three-year period. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are to be tabled on or before 31 March and referred to committees, which then report back to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).

(2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of accomplishments achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by
the Minister of Public Works and Government Services, 2001

Available in Canada through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing (PWGSC)
Ottawa, Canada K1A 0S9

Telephone: 1-800-635-7943
Internet site: http://publications.pwgsc.gc.ca

Catalogue No. BT31-2/2002-III-22

ISBN 0-660-61463-4

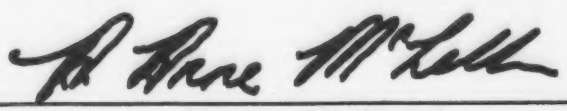
101-05600/

Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs

2001-2002 Estimates

Part III - Report on Plans and Priorities

Approved



Minister of Justice and
Attorney General of Canada

Table of Contents

Section I: Messages 3
The Message 3
Management Representation Statement 4

Section II: Departmental Overview 5
2.1 Mandate, Roles, and Responsibilities 5
2.2 Departmental/Program Objective 6
2.3 Planning Context 6
2.4 Departmental Planned Spending 8

Section III: Plans, Results, Activities and Resources 9
3.1 Business Line Objective 9
Business Line Description 9
3.2 Key Results Commitments, Planned Results, Related Activities and Resources 10
Key Results Commitment 10
Planned Results 10
Related Activities 11

Section IV: Financial Information 13

Table 4.1: Summary of Transfer Payments 13
Table 4.2: Source of Respendable and Non-respendable Revenue 14
Table 4.3: Net Cost of Program for 2000-2001 15

Section V: Other Information 17

Listing of Statutes and Regulations 17
References 17

Index 18

Section I: Messages

The Message

The Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs was created in 1978 to safeguard the independence of the judiciary and to put federally appointed judges at arm's length from the administration of the Department of Justice. It exists to promote the better administration of Justice and focuses its efforts on providing a sound support role to the federal judiciary.

It administers three distinct and separate components that are funded from three very distinct sources. Statutory funding is allocated for the judges' salaries, allowances and annuities and surviving beneficiaries' benefits. Voted appropriations are provided in two separate votes to support the administrative activities of the Office of the Commissioner and the administrative activities of the Canadian Judicial Council.

In accordance with the *Judges Act,* the Federal Court of Canada and Tax Court of Canada each administer a separate budget voted by Parliament.

The administration of the Office of the Commissioner is structured to reflect the distinctiveness of its role in supporting federal judicial activities. It has Federal Judicial Affairs as its only business line and three service lines--Administration; the Canadian Judicial Council; and payments pursuant to the *Judges Act*.

These service lines strive to meet our priorities of: the protection of the administrative independence of the judiciary; the achievement of greater efficiencies in the conduct of judicial business through the maximum exploitation of technology; the Commissioner's statutory obligation to properly support judicial activities; and the provision of central administrative services to the judges.

Success in fulfilling these priorities is determined through measurement strategies which assess the level of achievement of key results.

Denis Guay

Management Representation Statement

MANAGEMENT REPRESENTATION
Report on Plans and Priorities 2001-2002

I submit, for tabling in Parliament, the 2001-2002 Report on Plans and Priorities (RPP) for the Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs

To the best of my knowledge the information:

- Accurately portrays the department's mandate, plans, priorities, strategies and planned results of the organization.
- Is consistent with the disclosure principles contained in the *Guidelines for Preparing a Report on Plans and Priorities.*
- Is comprehensive and accurate.
- Is based on sound underlying departmental information and management systems.

I am satisfied as to the quality assurance processes and procedures used for the RPP's production.

The Planning and Reporting Accountability Structure (PRAS) on which this document is based has been approved by Treasury Board Ministers and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.

_____ _____

Name Date

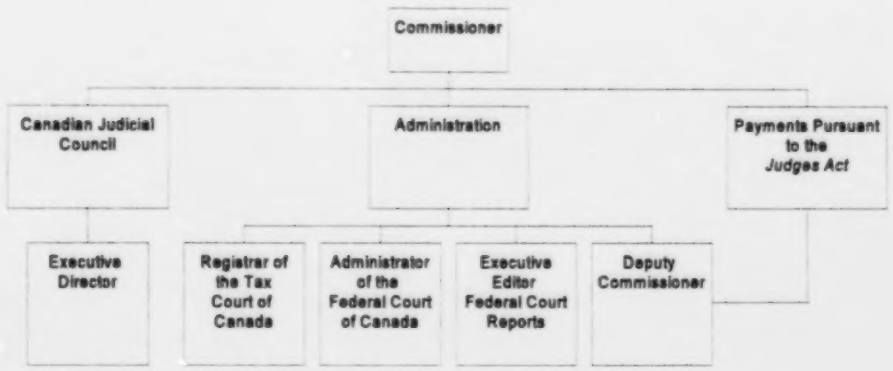
Section II: Departmental Overview

2.1 Mandate, Roles, and Responsibilities

Section 73 of the *Judges Act* provides for the establishment of an officer called the Commissioner for Federal Judicial Affairs who shall have the rank and status of a deputy head of a department. Section 74 sets out the duties and functions of the Commissioner. The Office of the Commissioner administers Part I of the *Judges Act* by providing judges of the Federal Court of Canada, the Tax Court of Canada and federally appointed judges of Superior courts with salaries, allowances and annuities in accordance with the *Judges Act*; prepares budgetary submissions for the requirements of the Federal Court of Canada, the Tax Court of Canada and the Canadian Judicial Council; provides administrative services to the Canadian Judicial Council and undertakes such other missions as the Minister may require in connection with any matters falling, by law, within the Minister's responsibilities for the proper functioning of the judicial system in Canada.

The Program is headed by the Commissioner for Federal Judicial Affairs who is assisted by a Deputy Commissioner, responsible for financial, personnel, administrative matters, language training, and the Judicial Appointments Secretariat which administers the sixteen Advisory Committees on Judicial Appointments; by an Executive Editor responsible for editing *Federal Court Reports*, and by the Executive Director of the Canadian Judicial Council.

Organization Chart



2.2 Departmental/Program Objective

- to provide the administrative support needed to guide an independent judiciary into the age of automation and to administer statutory expenditures under Part I of the *Judges Act* with probity and prudence.

2.3 Planning Context

There are a number of external factors that continue to have a significant impact on the operations of the Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs.

There is an increase in the demand for research and development in the use of emerging technologies in the courtroom and in the administration of Justice. We have developed a Web Site which features, amongst other things, the Federal Court Reports and the raw decisions of the Federal Court. We have developed a Judicial Communication Network (JAIN) for the use of the members of the federal judiciary and have developed a training program for the judges on the use of this Network.

With the increasing visibility of the Canadian judiciary, given the nature of some of the proceedings being undertaken across the country, the number and complexity of the complaints being lodged against members of the judiciary have increased. Each of these complaints must be reviewed and many require extensive analysis by specialists to determine if a complaint has merit. The resources required to support such a comprehensive process have been increasing in recent years.

Federally appointed judges are becoming ever more concerned for their personal security. We continue to receive requests from judges for special security measures. At the insistence of the Provincial Police, some judges and their families are required to make a number of changes to their personal lifestyle as well as to take physical measures to protect themselves. The issue of security for judges, although it has not been a major issue in the past, is becoming more prevalent.

In accordance with Bill C-37, which was proclaimed into law in November 1998, in September of 1999 the Judicial Compensation and Benefits Commission was appointed by the Minister of Justice. This Commission issued its report during the 2000-2001 fiscal year. One of the major changes is the requirement for the Minister of Justice to respond to the matters raised in the Commission's report. The Minister has tabled a response and will be drafting the required legislative changes necessary to implement this response. This Office will be responsible for implementing the changes necessary as a result of the legislated changes when they are proclaimed.

A four year agreement with the Canadian International Development Agency (CIDA) was recently signed for our Office to work with the Federal Supreme Court, the Federal First

Instance Court, the Federal High Court and the Regional Courts of Ethiopia. The project goal is to contribute to the stability, security and sustained development of Ethiopia by promoting practices that will help achieve and sustain the rule of law. The project also aims to reduce the administrative inefficiencies and delays of Ethiopian courts by strengthening the management and administrative capacity of the courts through the introduction of new practices, procedures and technologies.

In accordance with federal government initiatives, the implementation of the Financial Implementation Strategy (FIS) will have an impact on the operation of the department. There is a need to upgrade the existing departmental systems to ensure compliance to the FIS initiatives as well as to take advantage of the benefits which will be available. The amount and source of the resources required to make the necessary changes will have to be confirmed.

2.4 Departmental Planned Spending

($ millions)	Forecast Spending 2000-2001*	**Planned Spending 2001-2002**	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004
Budgetary Main Estimates	264.8	**273.5**	281.6	290.0
Non-Budgetary Main Estimates	-	-	-	-
Less: Respendable revenue	.3	**.3**	.3	.3
Total Main Estimates	264.5	**273.2**	281.3	289.7
Adjustments **	1.7	**36.9**	44.3	55.8
Net Planned Spending	266.2	**310.1**	325.6	345.5
Less: Non-respendable revenue	10.9	**11.4**	11.7	12.1
Plus: Cost of services received without charge	1.0	**.9**	.9	.9
Net Cost of Program	256.3	**299.6**	314.8	334.3
Full Time Equivalents	45	**45**	45	45

* Reflects the best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

**Adjustments are to accommodate approvals obtained since the Main Estimates and are to include Budget initiatives, Supplementary Estimates etc.

Section III: Plans, Results, Activities and Resources

3.1 Business Line Objective

The Objective of the Federal Judicial Affairs business line is to provide the administrative support needed to guide an independent judiciary into the age of automation and to administer statutory expenditures under Part I of the *Judges Act* with probity and prudence.

Business Line Description

The Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs provides a range of services to the judiciary through the following service lines: Administration; the Canadian Judicial Council; and payments pursuant to the *Judges Act*.

- Administration - This service line provides the federal judiciary with guidance and advice on the interpretation of Part I of the *Judges Act*; provides the Minister with an up-to-date list of approved candidates for appointment to the judiciary as well as providing support to the judiciary in the areas of finance, personnel, administration, training, editing and information management.

- Canadian Judicial Council - This service line provides for the administration of the Canadian Judicial Council as authorized by the *Judges Act*.

- Payments pursuant to the *Judges Act* - This service line provides for payment of salaries, allowances and annuities to judges and their survivors as authorized by the *Judges Act*.

3.2 Key Results Commitments, Planned Results , Related Activities and Resources

Key Results Commitment

To provide Canadians with an administration that will assure that the federal judiciary has access to a full line of administrative support services as provided under the *Judges Act*.

Planned Results

- the promotion of training and education of judges will result in judges being more aware of current issues as well as being able to take advantage of the tools that are, and will be, at their disposal to assist them in fulfilling their judicial obligations;

- the strategy of having arrangements with other small agencies to provide them with corporate services allows us to make better use of the resources and expertise we have within our organization and results in lower costs to the government since these Agencies are not required to maintain their own staff to provide these services. We are able to enhance our organization through these additional duties and responsibilities and at the same time fill a void that exists within the government;

- we will be assessing the various new techniques for learning such as distance learning and making use of multi-media packages which may result in lower overall costs for the training of judges;

- by becoming the central focus for coordinating and promoting cooperative ventures between the Canadian judiciary and judiciaries from other countries, we will ensure that the expertise of the Canadian judiciary is best utilized in assisting these countries. All programs which will be undertaken will be in conjunction with CIDA, and funding will be provided by other departments or agencies;

- by maximizing the exploitation of technology, we will be ensuring, through such initiatives as the Judicial Affairs Information Network, that lines of communication between members of the federal judiciary are available. The net result of this initiative, although difficult to quantify, should be a lower cost to the public for the provision of judicial services.

- The Judicial Counselling Program will provide assistance to those federally and provincially appointed judges who require help in dealing with personal problems. This will serve to minimize the amount of time lost by judges who would be absent from their judicial duties; and

- The Judicial Compensation and Benefits Commission issued its report and recommendations in fiscal year 2000-2001. This Office will be responsible for the implementation of the changes necessary as a result of the legislative changes enacted by Parliament in response to this report and recommendations.

Related Activities

- to continually review procedures for processing payments to judges with the objective of reducing error rates and the processing time while handling an increased volume of claims. With the implementation of the Financial Information Strategy (FIS), the current procedures will be changed completely with a resulting reduction in the amount of time required to issue reimbursement payments to the judges;

- to promote the training and education of judges and work forcefully towards a rationalization of these services. This initiative will be undertaken to ensure uniformity, consistency and excellence in judicial education. Central to this strategy is the development and delivery of the Judicial Affairs Information Network (JAIN) training sessions;

- to assess and implement centralized common services, where appropriate, to increase administrative excellence and efficiency and to reduce costs;

- to explore alternative methods of course delivery for judges' language training such as conducting sessions that include training on weekends which will shorten course duration and reduce costs. Follow-up testing may also be developed and implemented to assess language performance levels and requirements for additional language training. Distance and multi-media training possibilities will also be considered;

- to endeavour to become the central focus for coordinating and promoting cooperative ventures between the Canadian judiciary and the judiciaries of other countries, based on those initiatives identified by the Canadian International Development Agency (CIDA) and the Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT); and

- to maximize the exploitation of technology so as to provide the judiciary with the best available tools to fulfill their judicial functions. Central to this strategy is the commitment of the Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs to continue to enhance and expand the Judicial Affairs Information Network (JAIN) that links federally appointed judges through a dedicated network, in order to facilitate and encourage the exchange and dissemination of judicial information. This strategy will take full advantage of existing information networks and help meet the Office's commitment and duty to inform in innovative, less costly ways.

- The Judicial Counselling Program will provide federally and provincially appointed judges with readily accessible, confidential, short-term counselling and assistance in dealing with personal problems. This program is provided to all federally appointed judges and to provincially appointed judges on a cost recovery basis through a contract with Corporate Health Consultants.

- The Judicial Compensation and Benefits Commission will be available to look into matters referred to it from the Minister of Justice.

Section IV: Financial Information

Table 4.1: Summary of Transfer Payments

($ millions)	Forecast Spending 2000-2001	**Planned Spending 2001-2002**	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004
Federal Judicial Affairs				
GRANTS				
Lump sum payments to a surviving spouse of a judge who dies while in office in an amount equal to one-sixth of the annual salary payable to the judge at the time of his death	0.1	**0.1**	0.1	0.1
Annuities under the *Judges Act*	52.3	**55.5**	57.7	59.9
Total Grants	52.4	**55.6**	57.8	60

Objective

To administer statutory expenditures under Part I of the *Judges Act* with probity and prudence. The statutory expenditures include the Grants authorized pursuant to section 46.1 of the *Judges Act* and the annuities authorized pursuant to sections 42, 43, 44 and 47 of the *Judges Act*.

Planned Results

The surviving spouse of a judge who dies while holding office receives the lump sum payment equal to one-sixth of the yearly salary of the judge at the time of death. All retired judges and their survivors who qualify for an annuity pursuant to the *Judges Act* receive the proper amounts as specified in the Act.

Milestones

Lump sum payments are issued within a reasonable time frame, usually within one week, after receiving notification of the death of the judge. An actuarial study of the judges pension liability is conducted by the Office of the Superintendent of Financial Institutions

every four years in conjunction with the Judicial Compensation and Benefits Commission and, during this study a verification of the recipients and of the amounts of the pensions is completed. Any errors found as a result of this study are corrected.

Table 4.2: Source of Respendable and Non-Respendable Revenue

Respendable Revenue

($ millions)	Forecast Revenue 2000-2001	**Planned Revenue 2001-2002**	Planned Revenue 2002-2003	Planned Revenue 2003-2004
Federal Judicial Affairs				
Office of the Umpire and Competition Tribunal Service Fees	0.1	**0.1**	0.1	0.1
Canadian Human Rights Tribunal Service Fees	0.1	**0.1**	0.1	0.1
Administrative Arrangement with Canadian International Development Agency	0.1	**0.1**	0.1	0.1
Total Respendable	0.3	**0.3**	0.3	0.3

Non-respendable Revenue

($ millions)	Forecast Revenue 2000-2001	**Planned Revenue 2001-2002**	Planned Revenue 2002-2003	Planned Revenue 2003-2004
Federal Judicial Affairs				
Judges' Contributions to Pension Fund	10.9	**11.4**	11.7	12.1
Total Non-Respendable Revenue	10.9	**11.4**	11.7	12.1
Total Respendable and Non-respendable Revenue	11.1	**11.7**	12.0	12.4

Table 4.3: Net Cost of Program for 2001-2002

($ millions)	
Net Planned Spending	310.1
Plus:	
Services Received without Charge	
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	.4
Contributions covering employees' share of insurance premiums and expenditures paid by TBS	.5
Worker's compensation coverage provided by Human Resources Canada	0
Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada	0
	.9
Total Cost of Program	311.0
Less:	
Non-Respendable Revenue	11.4
2001-2002 Net Cost of Program	299.6

Section V: Other Information

Listing of Statutes and Regulations

Statutes and Regulations Currently in Force:

Judges Act(R.S.,c.J-1,s.1.)	November 1998
Judges Act (Removal Allowance) Order(C.R.C., c.984)	February 1991

References

Listing of Statutory and Departmental Reports

Canadian Judicial Council Annual Report
Computer News for Judges
Federal Court Reports
Federal Judicial Appointments Process-June 1999
Report and Recommendations of the 1999 Judicial Compensation and Benefits Commission

Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs

99 Metcalfe Street, 8th Floor
Ottawa, Ontario
K1A 1E3
Telephone: (613) 992-9175
Facsimile: (613) 995-5615
World Wide Web: http://www.fja.gc.ca

Index

Administration	3, 6, 11
Business Line	3, 5, 9
Canadian International Development Agency	7, 11, 14
Canadian Human Rights Tribunal	14
Canadian Judicial Council	3, 5, 9, 16
Commissioner for Federal Judicial Affairs	3, 5, 9
Common Services	10
Competition Tribunal	14
Cooperative Ventures	11
Deputy Commissioner	5
Federal Court of Canada	3, 5, 6
Federal Court Reports	5, 6
Full Time Equivalents	8, 9
Information Technology	3, 11
Judges, Salaries, Allowances and Annuities and Surviving Beneficiaries' Benefits	3, 5, 9
Judges Act	3, 5, 6, 9, 13, 16
Judicial Affairs Information Network (JAIN)	9, 11, 12
Judicial Appointments Secretariat	5
Language Training - Judges	5, 10
Office of the Umpire	14
Revenue	8, 12, 14, 15
Service Lines	3, 5
Tax Court of Canada	3, 5
Training and Education of Judges	9, 10
Transfer Payments	13

BUDGET DES DÉPENSES

Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale

Budget des dépenses
2001-2002

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses qui est déposé à la Chambre des communes par la présidente du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les rapports entre les principaux éléments du Budget principal des dépenses et le Plan de dépenses (qui figure dans le budget).

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en applications ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1er mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés au niveau des secteurs d'activité et portent également sur les objectifs, les initiatives et les résultats prévus; il y est fait également mention des besoins connexes en ressources pour une période de trois ans. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents doivent être déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui font ensuite rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables pour les ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par
le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, 2001

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la
poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada (TPSGC)
Ottawa (Canada) K1A 0S9

Téléphone : 1-800-635-7943
Site Internet : http://publications.tpsgc.gc.ca

No. de catalogue BT31-2/2002-III-22

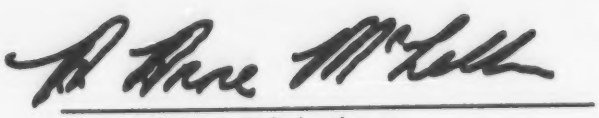
ISBN 0-660-61463-4

Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale

Budget des dépenses 2001-2002

Partie III - Un rapport sur les plans et les priorités

Approuvé :



Ministre de la justice et
Procureure générale du Canada

Table des matières

Partie I : Messages 3
Le message 3
Déclaration de la direction 4

Partie II : Vue d'ensemble du Bureau 5
2.1 Mandat, rôles et responsabilités 5
2.2 Objectif du Bureau 6
2.3 Contexte de la planification 6
2.4 Dépenses prévues du Bureau 8

Partie III : Plans, résultats, activités et ressources 9
3.1 Objectif du secteur d'activité 9
Description du secteur d'activité 9
3.2 Principaux engagements en matière de résultats, de résultats escomptés, d'activités et de ressources connexes 10
Principaux engagements en matière de résultats 10
Résultats escomptés 10
Activités connexes 11

Partie IV : Renseignements financiers 13

Tableau 4.1 : Résumé des paiements de transfert 13
Tableau 4.2 : Source des recettes à valoir sur le crédit et des recettes portées au Trésor 15
Tableau 4.3 : Coût net du programme pour 2001-2002 16

Partie V : Renseignements supplémentaires 17
Liste des lois et des règlements 17
Références 17

Index 18

Partie I : Messages

Le message

Le Bureau du commissaire à la magistrature fédérale a été créé en 1978 dans le but de protéger l'indépendance de la magistrature et de soumettre les juges nommés par le gouvernement fédéral à une administration indépendante de celle du ministère de la Justice. Il a pour mission de promouvoir la bonne administration de la justice au Canada, notamment en soutenant la magistrature fédérale.

Le Bureau du commissaire administre trois éléments séparés dont le financement provient de trois sources très distinctes. Le paiement du traitement, des indemnités et de la pension des juges, de même que des prestations versées à leurs bénéficiaires survivants, est prévu par la loi. Deux crédits distincts permettent d'appuyer les activités administratives du Bureau du commissaire et celles du Conseil canadien de la magistrature.

Conformément à la *Loi sur les juges*, la Cour fédérale du Canada et la Cour canadienne de l'impôt gèrent chacune un budget distinct voté par le Parlement.

L'administration du Bureau du commissaire est structurée de manière à refléter le caractère distinct du rôle de soutien à la magistrature fédérale que joue le Bureau. Son seul secteur d'activité est celui de la magistrature fédérale et ses trois services internes sont les suivants : l'administration, le Conseil canadien de la magistrature et les sommes versées en application de la *Loi sur les juges*.

Ces services internes sont axés sur le respect de nos priorités : protéger l'indépendance administrative de la magistrature, améliorer l'efficacité du travail de la magistrature grâce à une utilisation maximale de la technologie, remplir l'obligation que la loi impose au Commissaire, qui consiste à assurer un soutien convenable aux activités de la magistrature et fournir des services administratifs centralisés aux juges.

Le Bureau applique des stratégies d'évaluation mesurant les résultats clés obtenus pour déterminer le degré de réalisation de ces priorités.

Denis Guay

DÉCLARATION DE LA DIRECTION

Un rapport sur les plans et les priorités 2001-2002

Je soumets, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités de 2001-2002 du Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale

À ma connaissance, les renseignements :

- Décrivent fidèlement les mandat, plans, priorités, stratégies et résultats clés escomptés de l'organisation.
- Sont conformes aux principes de divulgation de l'information énoncés dans les *Lignes directrices pour la préparation du Rapport sur les plans et les priorités.*
- Sont complets et exacts.
- Sont fondés sur de bons systèmes d'information et de gestion sous-jacents.

Je suis satisfait des méthodes et procédures d'assurance de la qualité qui ont été utilisées pour produire le RPP.

Les ministres du Conseil du Trésor ont approuvé la structure de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR) sur laquelle s'appuie le présent document et qui sert de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs fournis.

_____ _____

Nom Date

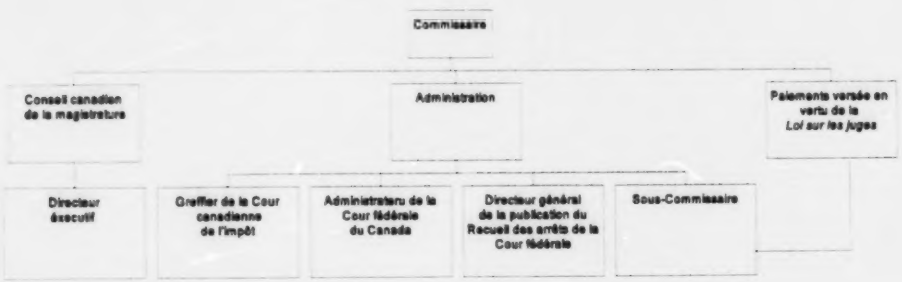
Partie II : Vue d'ensemble du Bureau

2.1 Mandat, rôles et responsabilités

L'article 73 de la *Loi sur les juges* prévoit la création du poste de Commissaire à la magistrature fédérale, dont le titulaire a le rang et le statut de sous-chef d'un ministère. L'article 74 précise les attributions du Commissaire. Le Bureau du commissaire est chargé d'appliquer la Partie I de la *Loi sur les juges* en versant aux juges de la Cour fédérale du Canada, aux juges de la Cour canadienne de l'impôt et aux juges des cours supérieures des provinces nommés par le gouvernement fédéral un traitement, des indemnités et une pension en conformité avec la *Loi sur les juges*. Le Commissaire établit les présentations budgétaires de la Cour fédérale du Canada, de la Cour canadienne de l'impôt et du Conseil canadien de la magistrature, il fournit des services administratifs au Conseil canadien de la magistrature et il accomplit les missions que le ministre de la Justice lui confie, dans le cadre de sa compétence légale, pour la bonne administration du système judiciaire au Canada.

Le Programme est dirigé par le Commissaire à la magistrature fédérale; celui-ci est secondé par un sous-commissaire chargé des questions liées aux finances, au personnel, à l'administration et à la formation linguistique, par le Secrétariat des nominations à la magistrature, qui administre les seize comités consultatifs des nominations à la magistrature fédérale, par un directeur général chargé de la publication du *Recueil des arrêts de la Cour fédérale*, ainsi que par la directrice exécutive du Conseil canadien de la magistrature.

Structure organisationnelle



2.2 Objectif du Bureau

- fournir le soutien administratif nécessaire pour aider une magistrature indépendante à s'adapter à l'ère de l'informatisation et administrer avec probité et prudence les dépenses autorisées par la Partie I de la *Loi sur les juges*.

2.3 Contexte de la planification

Certains facteurs externes continuent à exercer une influence marquée sur les activités du Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale.

On assiste à une demande croissante en matière de recherche et d'utilisation des nouvelles technologies en salle d'audience et pour l'administration de la justice. Nous avons mis sur pied un site Web qui contient, entre autres, les *Recueils des arrêts de la Cour fédérale* ainsi que les décisions non publiées de la Cour fédérale. Au cours des dernières années, nous avons implanté un réseau de communication judiciaire (RÉMI) à l'intention des membres de la magistrature fédérale et nous avons mis sur pied un programme de formation pour les juges qui porte sur l'utilisation de ce réseau.

Avec la visibilité croissante de la magistrature canadienne, compte tenu de la nature de certaines des affaires instruites à travers le pays, le nombre et la complexité des plaintes déposées contre les membres de la magistrature ont augmenté. Chacune de ces plaintes doit être examinée et nombreuses sont celles qui demandent une analyse approfondie par des spécialistes afin d'en évaluer le bien-fondé. Les ressources nécessaires pour soutenir l'ensemble de ce processus ont augmenté au cours des dernières années.

Les juges nommés par le gouvernement fédéral sont plus que jamais préoccupés par leur sécurité personnelle. Nous continuons à recevoir des juges des demandes en vue d'obtenir des mesures de sécurité spéciales. Les polices provinciales insistent pour que certains juges et leur familles effectuent un certain nombre de changements dans leur mode de vie personnel et prennent d'autres mesures concrètes pour se protéger. La question de la sécurité des juges, bien que peu importante par le passé, se pose désormais davantage.

Conformément au projet de loi C-37, qui est devenu loi en novembre 1998, la ministre de la Justice a mis sur pied la Commission d'examen quadriennal de la rémunération des juges en septembre 1999. La Commission a remis son rapport au cours de l'exercice financier 2000-2001. L'un des principaux changements apportés tient à l'obligation de la ministre de la Justice de donner suite aux questions soulevées dans le rapport de la Commission. La ministre a déposé une réponse et proposera un projet de loi comportant les modifications législatives nécessaires à la mise en oeuvre de cette réponse. Notre Bureau sera responsable de la mise en application des modifications qui seront rendues nécessaires par suite de la promulgation des modifications législatives.

Selon une entente d'une durée de quatre ans qui a récemment été signée avec l'Agence canadienne de développement international (ACDI), notre Bureau travaillera en collaboration avec la cour suprême fédérale, la cour de première instance fédérale, la haute cour fédérale et les tribunaux régionaux d'Éthiopie. L'objectif du projet est de contribuer à la stabilité, à la sécurité et au développement de l'Éthiopie en favorisant le recours à des pratiques qui mèneront au respect de la primauté du droit. Le projet vise également la réduction des lourdeurs administratives et des délais des tribunaux éthiopiens en améliorant les compétences en gestion et en administration des tribunaux par l'introduction de nouvelles pratiques, procédures et technologies.

En accord avec les projets du gouvernement fédéral, la mise en oeuvre de la Stratégie d'information financière (SIF) aura un effet sur les activités du Bureau. Il s'avère nécessaire d'améliorer les systèmes financiers existants utilisés par le Bureau afin de les rendre conformes aux projets de la SIF. Le montant et la source des ressources voulues pour apporter les changements nécessaires restent à confirmer.

2.4 Dépenses prévues du Bureau

(en millions de dollars)	Dépenses prévues 2000-2001*	**Dépenses planifiées 2001-2002**	Dépenses planifiées 2002-2003	Dépenses planifiées 2003-2004
Dépenses brutes de programme:	264,8	**273,5**	281,6	290,0
Dépenses brutes non budgétaires	-	-	-	-
Moins: Recettes à valoir sur le crédit	0,3	**0,3**	0,3	0,3
Dépenses nettes de programme	264,5	**273,2**	281,3	289,7
Rajustements**	1,7	**36,9**	44,3	55,8
	266,2	**310,1**	325,6	345,5
Moins: Recettes portées au Trésor	10,9	**11,4**	11,7	12,1
Plus: Coût des services fournis sans frais par d'autres ministères	1,0	**,9**	,9	,9
Coût net du programme	256,3	**299,6**	314,8	334,3
Équivalents temps plein	45	45	45	45

* Reflète les prévisions les plus justes du total des dépenses planifiées à la fin de l'exercice courant.

** Les rajustements visent à rendre compte des approbations qui ont été obtenues depuis le budget principal des dépenses et doivent comprendre les initiatives du budget fédéral, le budget supplémentaire des dépenses, etc.

Partie III : Plans, résultats, activités et ressources

3.1 Objectif du secteur d'activité

L'objectif du Bureau du commissaire à la magistrature fédérale consiste à fournir le soutien administratif nécessaire pour introduire un pouvoir judiciaire indépendant dans l'ère de l'informatique et gérer avec probité et prudence les dépenses prévues par la loi sous le régime de la Partie I de la *Loi sur les juges*.

Description du secteur d'activité

Le Bureau du commissaire à la magistrature fédérale fournit toute une gamme de services à la magistrature par l'intermédiaire des services internes suivants : l'administration, le Conseil canadien de la magistrature et les sommes versées en application de la *Loi sur les juges*.

- Administration - Ce service interne guide et conseille la magistrature fédérale relativement à l'interprétation de la Partie I de la *Loi sur les juges*; il fournit à la ministre une liste à jour de candidats admissibles à la magistrature et fournit un soutien à la magistrature en ce qui concerne les finances, le personnel, l'administration, la formation, les publications et la gestion de l'information.

- Conseil canadien de la magistrature - Ce service interne s'occupe de l'administration du Conseil canadien de la magistrature conformément à la *Loi sur les juges*.

- Sommes versées en application de la *Loi sur les juges* - Ce service interne s'occupe du paiement des traitements, indemnités et pensions aux juges et à leurs survivants conformément à la *Loi sur les juges*.

3.2 Principaux engagements en matière de résultats, de résultats escomptés, d'activités et de ressources connexes

Principaux engagements en matière de résultats

Fournir aux Canadiens une administration qui fait bénéficier la magistrature fédérale d'une gamme complète de services de soutien administratif comme le prévoit la *Loi sur les juges,* afin de protéger et de promouvoir son indépendance et son efficacité.

Résultats escomptés

- grâce à la promotion de la formation et du perfectionnement de la magistrature, les juges devraient être mieux informés des questions d'actualité et plus aptes à profiter des outils auxquels ils ont déjà ou auront bientôt accès pour s'acquitter plus facilement de leurs fonctions judiciaires;

- la stratégie visant la conclusion d'ententes en vue de la prestation de services intégrés à d'autres petits organismes nous permet de faire meilleur usage de nos ressources et de notre expertise et entraîne une réduction des coûts pour le gouvernement, puisque ces organismes ne sont plus tenus de maintenir des ressources suffisantes au sein de leur propre personnel pour la prestation de ces services. Nous sommes en mesure d'améliorer notre organisation en assumant ces tâches et responsabilités supplémentaires tout en comblant un vide au sein du gouvernement. La portée de chacune de nos ententes existantes a été étendue, ce qui est révélateur du niveau de satisfaction quant aux services fournis;

- nous évaluerons différentes techniques d'apprentissage nouvelles, comme l'apprentissage à distance et l'utilisation de la technologie multimédia, qui pourraient entraîner une réduction du coût global de la formation des juges;

- en devenant le centre de coordination et de promotion des projets de coopération entre la magistrature canadienne et les juges des pays étrangers, nous pourrons nous assurer de l'utilisation optimale de l'expertise des juges canadiens pour aider ces pays. Tous les programmes auxquels nous participerons seront menés en collaboration avec l'ACDI et financés par d'autres ministères ou organismes;

- grâce à l'optimisation de l'utilisation de la technologie, nous garantirons, au moyen de projets comme le Réseau électronique pour la magistrature informatisée, l'accessibilité de voies de communication entre les juges. Le résultat net de cette initiative, bien que difficilement quantifiable, devrait se traduire par une réduction du coût des services judiciaires pour la population.

- le programme national de consultation pour la magistrature fournira de l'aide aux juges de nomination fédérale ou provinciale qui éprouvent des problèmes .

personnels. Ce programme permettra de réduire les pertes de temps pendant les périodes où, sans cette aide, les juges s'absenteraient et n'exerceraient pas leurs fonctions judiciaires;

- La Commission d'examen de la rémunération des juges a remis son rapport et ses recommandations durant l'exercice financier 2000-2001. Notre Bureau sera responsable de la mise en application des changements rendus nécessaires par suite des modifications législatives édictées par le Parlement en réponse au présent rapport et à ses recommandations.

Activités connexes

- révision continue des procédures courantes de traitement des demandes de paiement des juges dans le but de réduire le taux d'erreur et les délais de traitement tout en absorbant une augmentation du volume des demandes. Avec la mise en oeuvre de la Stratégie d'information financière (SIF), les procédures courantes seront complètement changées, ce qui aura pour effet de réduire le temps requis pour effectuer les remboursements aux juges;

- promotion de la formation et du perfectionnement des juges et efforts marqués de rationalisation de ces services. Cette mesure visera l'uniformité, la cohérence et l'excellence dans la formation et le perfectionnement des juges. Une partie importante de cette stratégie est le développement et la mise sur pied de séances de formation portant sur le Réseau électronique de la magistrature informatisé (RÉMI);

- évaluation et mise en oeuvre de services communs centralisés, lorsque cette centralisation est opportune, afin de rehausser l'excellence et l'efficacité administratives et de réduire les coûts. On offrira de plus la prestation de services administratifs, selon le principe de récupération des coûts, à d'autres ministères et organismes;

- examen d'autres formules de prestation de services de formation linguistique des juges, par exemple, en n'interrompant pas la formation les fins de semaine, ce qui réduirait la durée des cours et en abaisserait les coûts. Des tests complémentaires pourraient être élaborés et administrés pour évaluer les niveaux de compétence linguistique et les besoins de formation additionnelle. La possibilité d'offrir de la formation à distance et de la formation multimédia sera aussi examinée;

- prise de mesures pour faire du Bureau le centre de coordination et de promotion des projets de coopération entre la magistrature canadienne et les juges des pays étrangers, en conformité avec les projets retenus par l'Agence canadienne de développement international (ACDI) et les Affaires étrangères;

- optimisation de l'utilisation de la technologie de façon à fournir aux juges les meilleurs outils disponibles pour l'exécution de leurs fonctions judiciaires. L'élément central de cette stratégie est l'engagement du Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale à continuer d'améliorer et d'étendre le Réseau électronique de la magistrature informatisé (RÉMI), un réseau spécialisé accessible aux juges de nomination fédérale, afin de faciliter et d'encourager l'échange et la diffusion de renseignements judiciaires. Cette stratégie mettra pleinement à profit les réseaux d'information existants et aidera le Bureau à s'acquitter de son engagement et de son devoir d'informer les juges de façon innovatrice et moins coûteuse.

- le programme national de consultation pour la magistrature fournira aux juges de nomination fédérale ou provinciale qui éprouvent des problèmes personnels des services de consultation et d'aide à court terme facilement accessibles et confidentiels. Ce programme est offert à tous les juges nommés par le gouvernement fédéral et aux juges de nomination provinciale, selon le principe de récupération des coûts, au moyen d'une entente contractuelle avec la Société Consultants en Santé du Travail Ltée;

- la Commission d'examen de la rémunération des juges sera disposée à examiner les dossiers que lui soumettra la ministre de la Justice.

Partie IV :Renseignements financiers

Tableau 4.1 : Résumé des paiements de transfert

(En millions de dollars)	Dépenses prévues 2000-2001	**Dépenses planifiées 2001-2002**	Dépenses planifiées 2002-2003	Dépenses planifiées 2003-2004
Magistrature fédérale				
SUBVENTIONS				
Montants forfaitaires versés au conjoint survivant d'un juge qui décède pendant son mandat, somme équivalant au sixième du traitement annuel du juge à son décès	0,1	**0,1**	0,1	0,1
Pensions en vertu de la *Loi sur les juges*	52,3	**55,5**	57,7	59,9
Total des subventions	52,4	**55,6**	57,8	60

Objectif

Gérer avec probité et prudence les dépenses prévues par la loi sous le régime de la Partie I de la *Loi sur les juges*. Les dépenses statutaires incluent les montants forfaitaires autorisés selon l'article 46.1 de la loi et les pensions autorisées selon les articles 42, 43, 44 et 47 de la *Loi sur les juges*.

Résultats prévus

Le conjoint survivant d'un juge qui décède pendant son mandat reçoit un montant forfaitaire égal au sixième du traitement annuel que le juge recevait au moment de son décès. Tous les juges retraités et leurs survivants qui ont droit à une pension en vertu de la *Loi sur les juges* reçoivent la somme appropriée telle que spécifiée dans la Loi.

Jalons

Les montants forfaitaires sont distribués en une période de temps raisonnable, habituellement d'une semaine, après la réception de l'avis de décès du juge. Une étude actuarielle au sujet de la responsabilité des pensions des juges est dirigée par le Bureau du surintendant des institutions financières aux quatre ans, conjointement avec la Commission d'examen de la rémunération des juges et, au cours de cette étude, nous avons terminé la vérification des bénéficiaires de prestations et des montants des pensions. Toutes les erreurs trouvées grâce à cette étude seront corrigées.

Tableau 4.2 : Sources des recettes à valoir sur le crédit et des recettes portées au Trésor

Recettes à valoir sur le crédit

(en millions de dollars)	Recettes prévues 2000-2001	**Recettes planifiées 2001-2002**	Recettes planifiées 2002-2003	Recettes planifiées 2003-2004
Magistrature fédérale				
Frais de service du Bureau du juge-arbitre et du Tribunal de la concurrence	0,1	**0,1**	0,1	0,1
Frais de service du Tribunal canadien des droits de la personne	0,1	**0,1**	0,1	0,1
Entente administrative avec l'Agence canadienne de développement international	0,1	**0,1**	0,1	0,1
Total des recettes à valoir sur le crédit	0,3	**0,3**	0,3	0,3

Recettes portées au Trésor

(en millions de dollars)	Recettes prévues 2000-2001	**Recettes planifiées 2001-2002**	Recettes planifiées 2002-2003	Recettes planifiées 2003-2004
Magistrature fédérale				
Cotisations des juges à la Caisse de retraite	10,9	**11,4**	11,7	12,1
Total des recettes portées au Trésor	10,9	**11,4**	11,7	12,1
Total des recettes à valoir sur le crédit et des recettes portées au Trésor	11,1	**11,7**	12,0	12,4

Tableau 4.3 : Coût net du programme pour 2001-2002

(en millions de dollars)	
Dépenses nettes prévues	310,1
Plus:	
Services reçus sans frais	
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)	0,4
Cotisations pour la part des employés des primes d'assurance-vie et coûts payés par SCT	0,5
Protection contre les accidents du travail fournie par Ressources humaines Canada	0
Traitements et coûts connexes des services juridiques fournis par Justice Canada	0
	0,9
Coût total du programme	311,0
Moins :	
Recettes portées au Trésor	11,4
Coût net du programme pour 2001-2002	299,6

Partie V : Renseignements supplémentaires

Liste des lois et règlements

Lois et règlements en vigueur

Loi sur les juges (L.R.C., ch. J-1, art. 1)	novembre 1998
Décret d'application de la Loi sur les juges (allocation de transfert) (C.R.C., ch. 984)	février 1991

Références

Liste des rapports du Bureau et des rapports prévus par la loi

Rapport annuel du Conseil canadien de la magistrature
Actualités informatiques pour la magistrature
Recueil des arrêts de la Cour fédérale
Processus de nomination des juges fédéraux - juin 1999
Rapport et recommandations de la Commission de 1999 sur les salaires et les avantages sociaux des juges

Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale

99, rue Metcalfe, 8e étage
Ottawa (Ontario)
K1A 1E3

Téléphone : (613) 992-9175
Télécopieur : (613) 995-5615

Site internet : http://www.cmf.gc.ca/

Index

Administration	3, 5, 9
Agence canadienne de développement international	7, 10, 12, 14
Bureau du juge-arbitre	14
Conseil canadien de la magistrature	3, 5, 9, 16
Commissaire à la magistrature fédérale	3, 4, 9
Cour canadienne de l'impôt	3, 5, 6
Cour fédérale du Canada	3, 5, 6
Équivalents temps plein	8
Formation linguistique - juges	5, 11
Formation et perfectionnement des juges	10, 11
Juges, traitements, indemnités et pensions et prestations versées aux bénéficiaires	3, 5, 9
Loi sur les juges	3, 5, 6, 9, 10, 12, 13, 16
Recueil des arrêts de la Cour fédérale	5, 6, 16
Réseau électronique de la magistrature informatisé (RÉMI)	6, 10, 11, 12
Paiements de transfert	13
Projet coopératif	10, 12
Recettes	8, 14, 15
Secrétariat des nominations à la magistrature fédérale	5
Services communs	11
Services internes	3, 5, 9
Secteur d'activité	3, 5, 9
Sous-commissaire	5
Tribunal canadien des droits de la personne	14
Vidéoconférences	7, 11, 12